

Nº albarán : 80506524
 Fecha Exp : 10.12.2020
 Fecha rec : 2000

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : Polígono Kataide
 Población : Mondragon 20500
 País : España

Transportista/Carrier Transport number: 289416
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name : 9527KSX
 Matricula : DUKU9094
 Remolque :
 Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
 Del Unit.

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Dirección : Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Centro :
 Puerta de descarga :
 Unloading point :
 Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emplazado Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 650 Quantità effettiva: 650 Tipo Imballaggio: 650 Quantità Imballi: 650 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14.12.20 Firma: <i>[Signature]</i>	650		PZA	TBA-501494 TBA-501711	026	16738476/16746609	25	550004316501	
Peso neto total : Total net weight :	5.102,500	Peso bruto total : Total brut weight :	6.771,700	Recibido con reserva de cantidad Total Nb.of palets or containers: 026						

Observaciones:
 Comenta :

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**
 BY ROMAN MARTICORENA
 Fagor Ederlan
 S. Coop.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E5500652U		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION 9527 ASX DUKU 9094 C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel - TERUEL (España)	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Uia dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name NewLine Company Srl Via degli Agostiniani, 241 - 00134 Santa Palomba (RM) País / Pays / Country Italia Via Vignola, 18 - 07026 Oristano (OT) R.I.V. 11055591009 Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Recibido en el momento de la toma en carga de la mercancía Reçu au moment de la prise en charge de la marchandise Reserves et observations du transporteur au moment de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations made at the time of taking over of goods	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de la toma en carga de la mercancía Reserves et observations du transporteur au moment de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations made at the time of taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80500652U.27		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 cont. piezas auto	
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 1732	
15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³		16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)	
21 Establecido en Etablie à Established in Aracena el día le on 10.12.20		22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 24	
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		25 VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel - TERUEL (España) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	
26 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		27 4 DIC 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

0222738

• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En case of dangerous goods mention the line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.